RUČNÍ DÍLENSKÉ NÁŘADÍ

Očkoplochý klíč 14 mm satinovaný CrV-CS DIN 3113A (Tvardy)

Model: GE1222_T00614 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální kovaný očkoplochý klíč rozměru 14 mm z chrom-vanadiové oceli CrV-SC dle DIN 3113A s matným satinovaným povrchem a 12hranným očkem 15° pro auto, plyn a stroje.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GE1222_T00614 (řada Tvardy T00614 by GEKO)
Typ nářadí	Kombinovaný očkoplochý klíč (Forma A)
Pracovní rozměr klíče	14 mm (otevřené ústí + 12hranné očko)
Materiál klíče	Zápustkově kovaná a kalená ocel CrV-SC (chrom-vanadium)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GE1222_T00614 (řada Tvardy T00614 by GEKO)
Typ nářadí	Kombinovaný očkoplochý klíč (Forma A)
Pracovní rozměr klíče	14 mm (otevřené ústí + 12hranné očko)
Materiál klíče	Zápustkově kovaná a kalená ocel CrV-SC (chrom-vanadium)
Rozměrová norma	DIN 3113 Forma A / ISO 7738 / ISO 3318
Povrchová úprava	Matný antikorozní satinovaný chrom
Profil očkové hlavy	12hranný profil vyhnutý pod úhlem 15°
Profil otevřené hlavy	Přesně kalibrované čelisti odkloněné o 15°
Profil středního dříku	Kovaný I-profil s raženým logem Tvardy
Typické použití 14 mm	Spoje M10 JIS (asijské vozy/moto), starší M8, hydraulická a brzdová šroubení
Balení	Individuální plastový závěsný držák Tvardy
Hmotnost klíče	cca 0,095 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Otevřené ploché ústí 14 mm** – Nasazení na trubková šroubení vstřikování, hydrauliky a klimatizací.
- **2. 12hranné vyhnuté očko 14 mm** – Spolehlivé povolování šroubů třmenů brzd, motorů a podvozků (M10 JIS).
- **3. Vyhnutí očkové hlavy 15°** – Zajišťuje volný průchod kloubů ruky nad odlitkem třmenu či bloku.
- **4. Vyosení plochých čelistí 15°** – Umožňuje práci po 30° krocích na trubkách v motorovém prostoru.
- **5. Kovaný dřík s I-profilem** – Vysoká pevnost v ohybu při vyvážené délce klíče.
- **6. Matný satinovaný povrch** – Odolný vůči naftě, olejům i korozi, neklouže v dlani.
- **7. Zesílený přechod krčku** – Roznáší namáhání při povolování pevnostních šroubů.
- **8. Zaoblené náběhy zubů očka** – Chrání rohy šestihranu před deformací.
- **9. Ražené značení Tvardy** – Trvalá čitelnost v zapuštěném poli rukojeti.
- **10. Plastový závěsný držák** – Slouží k přehlednému zavěšení klíče na stěnu.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle EN 166 – Ochrana očí (zejména při povolování vysokotlakých naftových trubek!).

Mechanické a olejuvzdorné rukavice – Ochrana rukou před naftou, oleji a poraněním kloubů.

Uvolnění tlaku paliva/hydrauliky – Před povolením 14mm šroubení trubek vždy vypněte motor a uvolněte tlak!

Zákaz práce pod el. napětím – Neizolované kovové nářadí – nepoužívejte na živých částech!

Pevná pracovní obuv – Standardní dílenská ochrana nohou.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte, že šestihran má rozměr 14 mm bez nadměrné vůle.
2. Zkontrolujte čistotu vnitřního 12hranu očka i plochých čelistí.
3. U palivových a hydraulických šroubení zkontrolujte, že systém není pod zbytkovým tlakem.
4. Zarezlé vodicí čepy brzd a podvozkové šrouby předem ošetřete odrezovačem.
5. Ověřte suchý a odmaštěný povrch rukojeti klíče.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Na pevnostní šrouby brzdových třmenů a motorů (14 mm) vždy nasaďte 12hranné očko v celé výšce hlavy.
2. Zabírejte plynulým tahem k sobě bez trhavých úderů dlaní.
3. Při povolování 14mm převlečných matic vstřikovacích trubek vždy přidržte šroubení vstřikovače druhým klíčem!

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Ve stísněném prostoru klíč po každém pootočení podélně otočte o 180°.
5. Po práci klíč očistěte od nafty či oleje a uložte do organizéru.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Udržujte satinovaný chrom čistý pomocí čističe brzd a suchého hadru.
Pravidelně	Při uložení v nevytápěné dílně ošetřete povrch lehkým filmem konzervačního oleje.
Pravidelně	Skladujte v suché zásuvce dílenského vozíku.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Protáčení celého vodicího čepu třmenu	Vnitřní čep se otáčí spolu s vnějším 14mm šroubem	Nasaďte na šestihran čepu tenký plochý klíč pro protidržení a 14mm očkem povolte šroub.
Deformace mosazné převlečné matice 14 mm	Šikmé nasazení otevřeného klíče jen na špičky čelistí	Zasuňte 14mm čelisti až nadoraz a veďte sílu přesně kolmo k ose potrubí.
Klouzání klíče od motorové nafty	Potřísnění dříku při odvzdušňování palivové soustavy	Okamžitě odmastěte klíč i rukavice před dalším silovým dotažením.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Očkoplochý klíč 14 mm satinovaný CrV-CS DIN 3113A (Tvardy)**
Typové označení / Model: **GE1222_T00614** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Očkoplochý klíč 14 mm satinovaný CrV-CS DIN 3113A (Tvardy)

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3113
- ISO 7738
- ISO 3318

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.